

Advies over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de taal op het etiket en op het veiligheidsinformatieblad van stoffen en mengsels

- Op vraag van de Minister van Klimaat en Energie, Dhr. Magonette, in een brief van 17 oktober 2011
- Voorbereid door de werkgroep productnormen
- Goedgekeurd door de leden van de Algemene Vergadering via schriftelijke procedure (zie Bijlage 1)
- De oorspronkelijke taal van dit advies is het Frans

1. Context

- [a] Minister van Klimaat en energie, de heer Paul Magonette, heeft bij de FRDO een adviesaanvraag ingediend over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de taal op het etiket en op het veiligheidsinformatieblad van stoffen en mengsels, en tot aanwijzing van het Nationaal Centrum ter voorkoming en behandeling van intoxicaties als orgaan bedoeld in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1272/2008. In zijn brief van 17 oktober 2011 vraagt hij dat de FRDO zijn advies zou formuleren tegen 15 november 2011.
- [b] Het ter advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit, dat in bijlage 4 is weergegeven, heeft tot doel:
1. de voorschriften te bepalen inzake het taalgebruik op het etiket en het veiligheidsinformatieblad van stoffen en mengsels, in toepassing van artikel 31, § 5, van Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en van de Raad van 18 december 2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) en van artikel 17, § 2, van de Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en van de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels;
 2. het in artikel 45 van de hierboven vernoemde Verordening (EG) nr. 1272/2008 bedoelde orgaan aan te duiden.
- [c] De tekst die wordt voorbereid voorziet dat de etiketten van stoffen en mengsels in het Nederlands, het Frans en het Duits moeten worden opgesteld en dat hun veiligheidsinformatieblad in de taal of talen moet worden opgesteld van het taalgebied waarin deze stoffen en mengsels op de markt zullen worden gebracht.
- [d] Het ontwerp van koninklijk besluit duidt bovendien het Nationaal centrum ter voorkoming en behandeling van intoxicaties aan als orgaan bedoeld in artikel 45 van de hierboven vernoemde Verordening (EG) nr. 1272/2008.

2. Advies

2.1. Etiket

- [1] Omdat de etiketten vaak in meer dan drie talen zijn opgesteld, stelt de FRDO voor dat artikel 2 van het ter advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit de mogelijkheid laat om bovenop de landstalen nog andere talen te gebruiken, zoals dat is voorzien in artikel 17, § 2, alinea 2, van de Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en van de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels¹.

De Raad merkt op dat artikel 10, § 5, van het koninklijk besluit van 11 januari 1993 tot regeling van de indeling, de verpakking en de etikettering van mengsels met het oog op het op de markt brengen of het gebruik ervan² hieromtrent eveneens een dergelijke mogelijkheid voorziet.

- [2] De FRDO vraagt bovendien dat de mogelijkheid om stoffen en mengsels te etiketteren naargelang het taalgebied waarin zij ter beschikking van de werknemers worden gesteld of waarin ermee wordt omgegaan, zoals voorzien in artikel 8, § 2, 5°, van het koninklijk besluit van 24 mei 1982 houdende reglementering van het in de handel brengen van stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor de mens of voor zijn leefmilieu³, ook na 1 juni 2015 zou worden behouden. In geval er onzekerheid heerst over het taalgebied waarin de stof of het mengsel ter beschikking van de werknemers zal worden gesteld of waarin ermee zal worden omgegaan, is een etikettering in ten minste de drie landstalen aangewezen.

De raad wenst ook dat het beschikbaar stellen van informatie, die al in een andere taal bestaat, mogelijk zou zijn op vraag van de klant.

- [3] De FRDO stelt bijgevolg voor artikel 2 van het ter advies voorgelegde voorontwerp van Koninklijk besluit als volgt op te stellen:

“Het etiket van stoffen en mengsels is ten minste opgesteld in de taal of de talen van het taalgebied waarin de stof of het mengsel ter beschikking van de werknemers wordt gesteld of waarin ermee wordt omgegaan en – in geval er hieromtrent geen informatie voorhanden is – ten minste in de drie landstalen. Andere talen mogen op het etiket worden toegevoegd voor zover zij dezelfde inlichtingen vermelden”.

2.2. Veiligheidsinformatieblad

- [4] Artikel 3 van het ontwerp-KB dat voorligt voor advies schrijft voor dat het veiligheidsinformatieblad van stoffen en mengsels moet worden opgesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar die op de markt komen. De FRDO vraagt dat voor stoffen en mengsels die in België worden ingevoerd, net als voor stoffen en mengsels die tijdelijk in België worden gestockeerd en eventueel herverpakt om te worden uitgevoerd naar andere Europese landen, aan de professionele en industriële gebruikers ervan een veiligheidsinformatieblad zal worden bezorgd dat is opgesteld in de taal of talen van het taalgebied (in België) waar ze terechtkomen. Wanneer de genoemde stoffen en mengsels België opnieuw verlaten, vraagt de raad dat aan de professionele en industriële gebruikers ervan een veiligheidsinformatieblad wordt bezorgd dat is opgesteld in de taal van deze landen van bestemming (conform de taalwetgeving die er geldt).

¹ “Leveranciers mogen op het etiket meer talen gebruiken dan door de lidstaten wordt vereist, mits in alle gebruikte talen dezelfde gegevens worden vermeld”.

² “De vermeldingen die door dit artikel zijn opgelegd moeten ten minste gesteld zijn in de taal of talen van de streek waar het mengsel ter beschikking van de werknemers wordt gesteld en in de drie landstalen indien het een mengsel betreft dat in het land op de markt wordt gebracht”.

³ “De vermeldingen betreffende gevaarlijke stoffen worden gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar met deze stoffen wordt omgegaan”.

2.3. Nationaal centrum ter voorkoming en behandeling van intoxicaties

[5] De raad steunt de aanduiding van het Nationaal centrum ter voorkoming en behandeling van intoxicaties, beter bekend als Antigifcentrum, als het orgaan bedoeld in artikel 45 van de verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en van de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels. Tegelijk vindt de raad het belangrijk dat erover gewaakt wordt dat het centrum over de nodige menskracht en financiële middelen beschikt om deze rol te vervullen.

2.4. Datum van inwerkingtreding

[6] De raad steunt het vastleggen van de datum van inwerkingtreding van het behandelde ontwerp-KB op 15 juni 2015. Zo kan een juridisch vacuüm worden voorkomen, aangezien dat ook de datum van opheffing is van teksten die op dit moment de genoemde zaken regelen, met name:

- het koninklijk besluit van 11 januari 1993 tot regeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten met het oog op het op de markt brengen of het gebruik ervan
- het koninklijk besluit van 24 mei 1984 over de reglementering van het in de handel brengen van stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor de mens of voor zijn of haar leefmilieu.

Bijlage 1. Stemgerechtigde leden van de algemene vergadering die hebben deelgenomen aan de stemming voor dit advies

- De voorzitter en 2 ondervoorzitters:
T. Rombouts, I. Callens, J. Turf
- 3 van de 6 vertegenwoordigers van de niet-gouvernementele organisaties voor milieubescherming:
J. Miller (IEW), S. Leemans (WWF), R. de Schaetzen (Natagora)
- 3 van de 6 vertegenwoordigers van de niet-gouvernementele organisaties voor ontwikkelingssamenwerking:
N. Van Nuffel (CNCD), G. Vandermosten (VODO), J. Dalemans (Broederlijk Delen)
- De 2 vertegenwoordigers van de niet-gouvernementele organisaties die de belangen van verbruikers verdedigen:
M. Vandercammen (OIVO), Chr. Rousseau (Test-Aankoop)
- 4 van de 6 vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties:
B. De Wel (ACV), C. Rolin (ACV), D. Van Oudenhoven (ACLVB), D. Van Daele (FGTB)
- 5 van de 6 vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties:
A. Defourny (VBO), I. Chaput (Essenscia), A. Nachtergaele (FEVIA), P. Vanden Abeele (UNIZO), M.-L. Semaille (FWA)
- De 2 vertegenwoordigers van de energieproducenten:
H. De Buck (Electrabel), F. Schoonacker (EDF Luminus)
- 4 van de 6 vertegenwoordigers van de wetenschappelijke milieus:
L. Helsen (KUL), M. Carnol (ULg), R. Ceulemans (UA), D. Lesage (UGent)

Totaal : 26 van de 38 stemgerechtigde leden

Bijlage 2. Vergaderingen ter voorbereiding van dit advies

De werkgroep “productnormen” vergaderde op 28 november om dit advies voor te bereiden.

Bijlage 3. Personen die meewerkten aan de voorbereiding van dit advies.

- Prof. Luc LAVRYSEN (UGent, voorzitter van de werkgroep)

Stemgerechtigde leden en hun vertegenwoordigers

- Mevr. Tine CATTOOR (Essenscia)
- Mevr. Anaïs DEVILLE (OIVO)
- Dhr. Bert DE WEL (ACV)
- Dhr. Bruno MELCKMANS (FGTB)
- Mevr. Diana VAN OUDENHOVEN (ACLVB)
- Mevr. Françoise VAN TIGGELEN (DETIC)
- Mevr. Valérie XHONNEUX (IEW)

Secretariaat

- Dhr. Jan DE SMEDT
- Dhr. Alexis DALL'ASTA